

“가정 폭력 금지 명령”은 무엇인가요?

이것은 친밀한 관계를 가졌던 사람, 현재 밀접한 관계인 사람, 또는 룸메이트 이상의 관계로 함께 살았던 사람으로부터 괴롭힘을 당하는 사람을 보호할 수 있는 법원의 명령입니다.

이 금지 명령은 제게 어떤 도움이 됩니까?

법원은 금지 명령 대상자에게 다음과 같은 명령을 할 수 있습니다:

- 귀하, 귀하의 자녀, 기타 친척 또는 귀하와 함께 사는 다른 사람에게 연락하거나 접근하지 말 것
- 총 또는 실탄을 소유하지 말 것
- 귀하의 집에서 퇴거할 것
- 아동 양육권 및 방문권을 준수할 것
- 아동 양육비를 지급할 것
- 배우자 부양료를 지급할 것
- 재산에 관한 명령을 준수할 것

이 요청에 비용이 드나요?

아닙니다. 신청은 무료입니다.

명령이 얼마나 빨리 내려지나요?

판사는 귀하에게 임시 금지 명령을 허용할지 여부를 업무일 기준 1일 이내에 결정합니다. 때때로 더 빨리 결정하는 경우도 있습니다.

명령의 지속 기간은 얼마나 되나요?

판사가 임시 명령을 내리는 경우, 이 명령은 귀하의 변론일(재판일)까지 지속됩니다. 재판일에 판사는 귀하에게 장기 금지 명령(최대 5년)을 허용할지 여부를 결정합니다.

제가 법원에 출두해야 하나요?

예. 서기가 알려주는 날짜에 법원에 출두해야 합니다. 출두하지 않는 경우 귀하에게 부여된 모든 명령이 소멸됩니다. 재판 날짜에 예상되는 사항에 관해 자세히 알아보려면 www.courts.ca.gov/selfhelp을 방문하거나, 양식 DV-520-INFO, 법원의 금지 명령 심리 준비하기를 읽어보시기 바랍니다.

저에게 자격이 있습니까?

다음에 해당하는 경우 금지 명령을 신청할 수 있습니다:

- ① 다음 사람에게 대해 접근 금지 명령을 원하는 경우:
 - 귀하의 배우자, 전 배우자, 등록된 동거인 또는 이전에 등록되었던 동거인
 - 귀하의 자녀의 부모 또는 모
 - 귀하의 부모, 자녀, 형제자매 또는 조부모(외가, 친가 포함)
 - 함께 살거나 함께 살았던 사람(단순한 룸메이트 이상)

그리고

- ② 해당인이 폭력적이었던 경우

학대는 언어적으로, 서면상으로, 또는 신체적으로 가해질 수 있습니다. 신체적, 성적 또는 감정적 학대일 수도 있습니다. 여기에는 귀하 또는 귀하의 가족에게 가해하겠다는 협박, 스토킹, 괴롭힘, 개인 소유물 파괴, 평온의 교란이 포함됩니다.

평온의 교란이란 정신적 또는 정서적 평온을 파괴하는 것을 의미합니다. 이것은 직접적으로 또는 타인을 통해 간접적으로 행해질 수 있습니다. 또한 이것은 전화, 문자, 인터넷 등 모든 방법으로 가능합니다. 평온의 교란에는 강압적 통제가 포함됩니다.

강압적 통제란 이 금지 명령에 의해 보호되는 사람의 자유 의지와 개인의 권리를 부당하게 제한하는 여러 행위를 의미합니다. 그 예로는 친구, 친척 또는 기타 부양하는 사람으로부터 격리하는 것, 음식이나 기본 필수품을 이용하지 못하게 하는 것, 이동, 연락, 행동, 돈 또는 서비스 이용 등을 포함해 사람을 통제하거나 추적하는 것, 강제, 위협 또는 협박하여 하기 싫은 일을 하게 하는 것이 포함됩니다. 여기에는 보호받는 사람의 이민자로서의 신분 또는 그에 대한 의심과 관련된 위협이 포함됩니다.

가정 폭력 금지 명령은 어떻게 신청합니까?

양식 DV-505-INFO, 임시 금지 명령은 어떻게 요청합니까?를 참조하십시오. 이 양식은 캘리포니아 법원이나 카운티 법률 도서관, 또는 www.courts.ca.gov/forms에서 제공합니다.

가정 폭력 금지 명령을 받을 자격이 없는 경우에는 어떻게 합니까?

귀하가 신청할 수 있는 다른 종류의 금지 명령들이 있습니다. 몇 가지 예는 다음과 같습니다.

- **민사 괴롭힘 금지 명령**(이웃 사람, 룸메이트, 사촌, 삼촌, 이모, 고모를 상대로 이용할 수 있음).
- **피부양자인 성인 또는 노인 학대 금지 명령**(귀하가 65세 이상이거나 피부양 성인인 경우).
- **총기 폭력 금지 명령**(누군가가 총기로 자기 자신이나 다른 사람을 다치게 하는 것을 막기 위함).
모든 금지 명령에는 총기 금지가 포함됩니다. 총기 폭력 금지 명령은 화기 및 탄약 소지만 제한하기 때문에 보호가 제한적입니다.

다른 종류의 금지 명령에 대해 자세히 알아보려면 <https://www.courts.ca.gov/selfhelp-abuse.htm>을 방문하십시오.

접근 금지 명령을 이용하여 이혼하거나 등록된 파트너 관계를 종료할 수 있습니까?

아니오. 이 양식으로 결혼 또는 등록된 파트너 관계를 종료할 수 없습니다. 결혼 또는 등록된 파트너 관계를 종료하려면 다른 양식을 제출해야 합니다.

이 명령으로 상대방인 부(또는 모)가 아이를 데려가지 못하게 막을 수 있습니까?

양육권 명령을 포함하는 임시 접근 금지 명령을 받은 경우, 양육권이 있는 부(또는 모)는 다른 쪽 부(또는 모)에게 통제한 후 양육권 설정 또는 수정 요청에 관한 법원의 심리를 거치기 전에 자녀를 캘리포니아주 외부로 데려갈 수 없습니다. 다른 제한 사항에 관해서는 해당 명령 및 DV-140, *자녀 양육권 및 방문 명령*(발부된 경우)을 읽으시기 바랍니다. 몇 가지 예외는 있습니다. 변호사에게 문의하시기 바랍니다.

카운티나 주를 떠나고 싶으면 어떻게 합니까?

접근 금지 명령은 미국 전역에서 유효합니다. 캘리포니아주 밖으로 이사하는 경우, 현지 경찰에 연락하여 귀하가 받은 명령에 대해 알려 주십시오.

그린 카드(green card)가 없으면 어떻게 합니까?

미국 시민이 아니어도 접근 금지 명령을 받을 수 있습니다. 추방이 걱정된다면 이민 변호사와 상담하십시오.

이 신청을 하려면 변호사가 필요합니까?

아닙니다. 그러나 이러한 유형의 신청은 혼자서 처리하기 어려울 수 있습니다. 귀하가 거주하는 지역 현지 법원의 셀프 헬프 센터(self-help center)에서 무료 도움을 제공할 수 있습니다. (아래를 참조하십시오.)


셀프 헬프 센터는 어디에 있나요?

귀하의 현지 법원의 셀프 헬프 센터를 www.courts.ca.gov/selfhelp에서 찾아 보세요. 셀프 헬프 직원이 변호사 역할을 하는 것은 아니지만 사건에서 귀하가 해야 할 일을 판단하는 데 유용한 정보를 제공할 수 있습니다.

그 밖의 도움은 어디에서 받을 수 있나요?

전국 가정 폭력 핫라인(National Domestic Violence Hotline)은 100개 이상의 언어로 개인 안전 요령과 도움을 무료 제공합니다. 1-800-799-7233, 1-800-787-3224 (TTY)로 전화하여 문의하거나 www.thehotline.org를 방문하십시오.

통역인이 필요합니다. 어떻게 도움을 받을 수 있나요?

 양식 *INT-300*을 이용해 통역인을 요청할 수 있습니다. 자세한 정보는 법원 직원에게 문의하십시오.

저는 장애가 있습니다. 어떻게 도움을 받을 수 있나요?

양식 *MC-410*을 이용해 도움을 요청할 수 있습니다. 자세한 정보는 귀하의 현지 법원의 장애/ADA 조정관에게 문의하시기 바랍니다.

편의 요청



심리가 열리기 최소 5일 전에 신청하면 보청 시스템, 컴퓨터 보조 실시간 캡션 또는 수화 통역 서비스를 제공합니다. 장애인 편의 요청 및 대응(양식 *MC-410*)을 이용하려면 법원 행정실에 연락하거나 www.courts.ca.gov/forms.htm를 방문하십시오. (민법 § 54.8.)